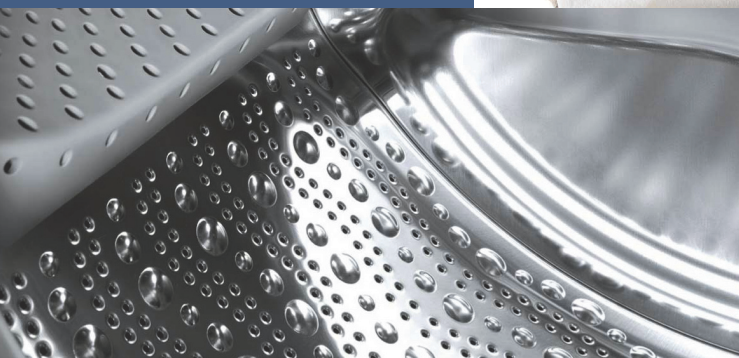




Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Práčka**  
**WLG24260BY**



**BOSCH**

**sk** Návod na používanie a inštaláciu

# Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Bosch.

Venujte prosím niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Bosch bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) alebo sa obráťte na naše strediská zákazníckeho servisu.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

## Pravidlá zobrazenia

### **Varovanie!**

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

### **Pozor!**

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania môžu byť materiálne škody a/alebo škody na životnom prostredí.



Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania spotrebiča / užitočné informácie.

1. 2. 3. / a) b) c)

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.



# Obsah

## Pred praním

■ Stanovené použitie	4
■ Bezpečnostné upozornenia	5
■ Ochrana životného prostredia	7
■ Zoznámenie sa so spotrebičom	8
■ Zásuvka na pracie prostriedky	9
■ Ovládacie/Indikačné prvky	10
■ Najdôležitejšie v skratke	11

## Obsluha spotrebiča

■ Pranie	12
■ Prehľad programov	20
■ Signál	24
■ Hodnoty spotreby	25
■ Sensorika – tak inteligentná je Vaša práčka	27

## Čistenie a údržba

■ Ošetrovanie a údržba	28
■ Upozornenia v indikačnom poli	32
■ Poruchy, čo je nutné robiť?	33
■ Zákaznícky servis	35

## Inštalácia spotrebiča

■ Obsah dodávky	36
■ Inštalácia	38
■ Odstránenie prepravných poistiek	40
■ Prípojka vody	42
■ Vyváženie	45
■ Elektrické pripojenie	46
■ Pred 1. praním	47
■ Preprava, napr. pri sťahovaní	48

## Register

**49**



## Stanovené použitie

- Výhradne na použitie v domácnosti.
- Práčka je vhodná na pranie textílií vhodných na pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku.
- Na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrojúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.
- Pri dávkovaní všetkých prací, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Práčku môžu obsluhovať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú **pod dozorom** alebo ak boli **poučené** zodpovednou osobou.
- Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Prečítajte si tento návod na používanie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.

Podklady si odložte na neskoršie použitie.



# Bezpečnostné upozornenia

## **⚠ Varovanie!**

### **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.

## **⚠ Varovanie!**

### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Nedovoľte nikdy deťom, aby sa s práčkou hrali.
- Zabráňte tým, aby sa deti zavreli dovnútra spotrebiča a dostali sa do nebezpečenstva ohrozenia života.  
Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
  - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
  - odrežte sieťové vedenie a odstráňte so zástrčkou.
  - zničte zámok dvierok.
- Deti nesmú bez dozoru vykonávať žiadne čistiace a údržbové práce.
- Deti sa môžu pri hraní zabalíť do obalov/fólií a častí obalu alebo si tieto natiahnuť cez hlavu a udusiť sa.  
Fólie, obaly a ich časti udržiujte mimo dosahu detí.
- Sklo vkladacích dvierok je pri praní s vysokými teplotami horúce. Zabráňte deťom dotýkať sa horúcich dvierok.
- Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri konzumácii spôsobiť otravu resp. pri kontakte viesť k podráždeniu očí/pokožky.  
Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosah detí.

## **⚠ Varovanie!**

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Kúsky bielizne vopred ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné predtým dôkladne ručne preprať.

### **⚠ Pozor!**

#### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom, napr. pri odčerpaní horúceho pracieho roztoku do umývadla, k obareniu. Nechajte prací roztok vychladnúť.

### **⚠ Pozor!**

#### **Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!**

- **Krycia doska sa môže zlomiť!**  
Nestúpajte na práčku.
- **Otvorené vkladacie dvierka sa môžu zlomiť alebo sa môže práčka prevrátiť!**  
Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.

### **⚠ Pozor!**

#### **Nebezpečenstvo pri siahnutí do/uchopení točiaceho sa bubna!**

Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna si môžete poraniť ruky. Nesiahajte do točiaceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane točiť.

### **⚠ Pozor!**

#### **Nebezpečenstvo pri kontakte s tekutými pracími/ošetrojúcimi prostriedkami!**

Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť.

Pozor pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky.

Pri kontakte s očami/pokožkou dôkladne vypláchnite/opláchnite.

V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.



# Ochrana životného prostredia

## Obal/Starý spotrebič




Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

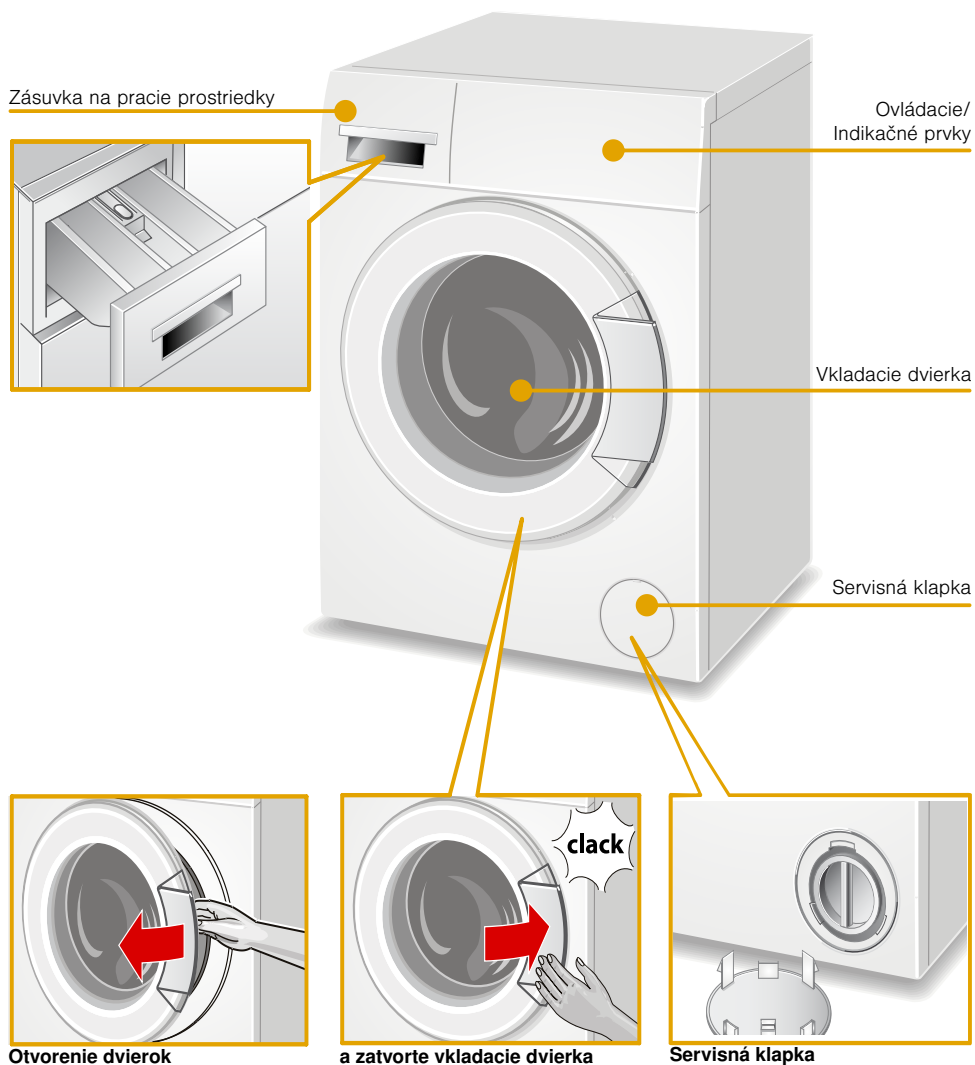
Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov, platný v celej EÚ.

## Pokyny na úsporu

- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- **Režim na úsporu energie:** Osvetlenie signalizačného poľa po niekoľkých minútach zhasne, bliká  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Na aktivovanie osvetlenia zvolte ľubovoľné tlačidlo.  
Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvolte otáčky pri odstreďovaní podľa návodu výrobcu sušičky.



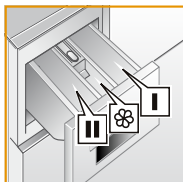
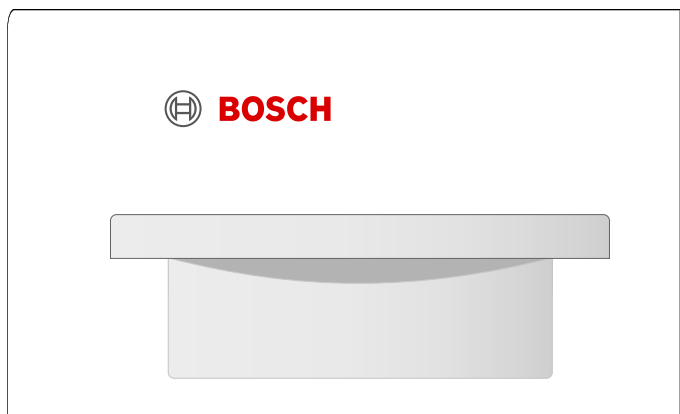
# Zoznámenie sa so spotrebičom







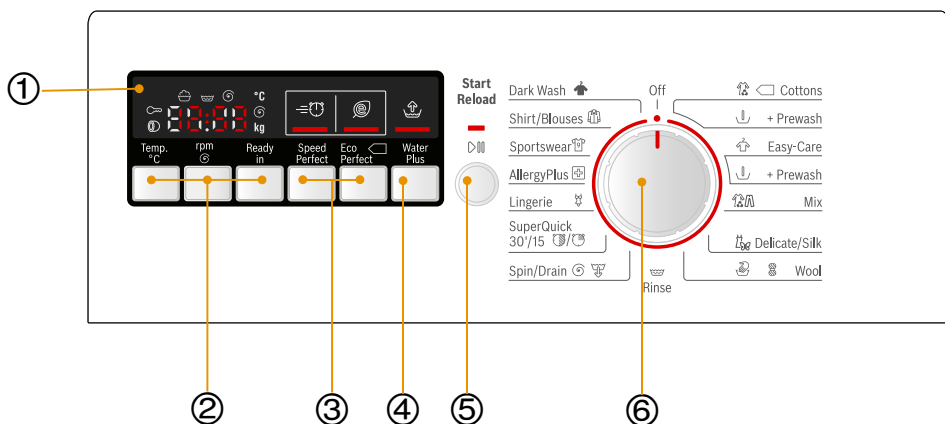
# Zásuvka na pracie prostriedky



- |           |   |
|-----------|---|
| Komora I  | Prací prostriedok pre predpieranie  |
| Komora ⌘  | Aviváž, škrob; neprekračujte max  |
| Komora II | Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovadlá, bieliaci prostriedok, soľ na škvry |



# Ovládacie/Indikačné prvky



① Indikačné pole pre nastavenia a informácie

V indikačnom poli	Nastavenia	Opis
-------------------	------------	------

col d - 90 °C	Temp. °C (Teplota)	Teplota (c o L d = studená)
---- 1200* rpm (ot./min)	Počet otáčok pri odstreďovaní	Zvoľte otáčky odstreďovania (* podľa modelu) alebo --- (Stop pláchanie = bez konečného odstreďovania. Po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode).
1 - 24 (h)	Ready in (Zostávajúci čas)	po skončení programu...hod.
5.0* kg	Množstvo náplne	Maximálne zaťaženie (* podľa programu)
	Zobrazenie stavu	Zobrazenia k priebehu programu: Pranie, Pláchanie, Odstreďovanie, Doba trvania programu popr. Koniec programu
		Otvorte vkladacie dverka, doplňte bielizeň → <i>Strana 17</i>
		Detská poistka → <i>Strana 17</i>

Zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvoľte navyše možnosti.

② Zvoľte a zmeňte tlačidlá **Temp. °C** (Teplota), **rpm** (Odstreďovanie), **Ready in** (Hotové za).

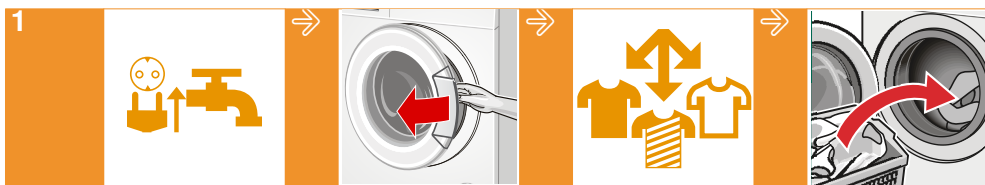
③ ④ Pre doplnkové možnosti vyberte tlačidlá **SpeedPerfect**, **EcoPerfect** a **WaterPlus** (Voda Plus).

⑤ Spustenie pracieho programu. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) na spustenie, prerušenie a zrušenie programu (napr. doplnenie bielizne).

⑥ Zvoľte program. Otáčanie je možné v oboch smeroch. Ak chcete práčku vypnúť, nastavte volič programu na **Off** (Vyp.).



# Najdôležitejšie v skratke

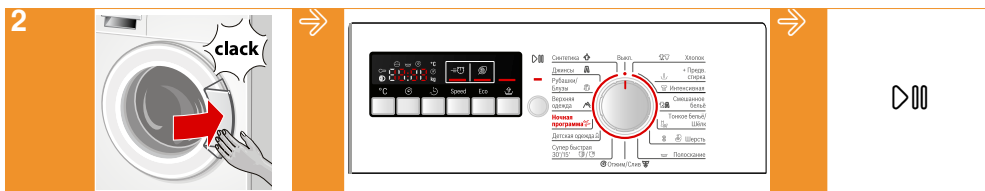


1  
Zastrčte sieťovú zástrčku.  
Otvorte vodovodný kohútik.

Otvorte dverka.

Triedenie bielizne.

Vložte bielizeň



2  
Zatvorte dverka.

Prípadne zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvolte navyč možnosti.

Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).



3  
Ukončenie programu

Na vypnutie nastavte volič programu na **Off** (Vyp.).

Zatvorte vodovodný kohútik (na modeloch bez AquaStop).



# Pranie

- i** – **Práčku odborne nainštalujte a pripojte.** *Od* → *Strana 38*
- Pred 1. práním vykonajte jedno pranie **bez** bielizne.  
→ *Strana 47*

## 1. Príprava bielizne



### Triedenie bielizne podľa:

- druhu tkaniny/druhu vlákien
- farby
- znečistenie
- dodržiavania pokynov pre ošetrovanie od výrobcu
- údajov na etiketách pre ošetrovanie bielizne:



Vyváarka 95 °C, 90 °C



Farebná bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Nekrčivá bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Jemná bielizeň 40 °C, 30 °C



Ručne a v práčke praný hodváb a vlna praná za studena, 40 °C, 30 °C



neperte bielizeň v práčke.

### Šetrenie bielizne a práčky:

- i** – Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Čistiace prostriedky a prostriedky k predbežnej úprave bielizne (napr. prípravky proti škvrnám, predpieracie spreje, ...) sa nesmú dostať do kontaktu s povrchmi práčky. Prípadné zvyšky aerosólu a iné zvyšky/kvapky hneď utrite vlhkou utierkou.



- Vyprázdňte vrecká.
- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsenky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Zipsy zatvorte, gombíky na obliečkach zapnite.
- Keľkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.
- Novú bielizeň perte samostatne.

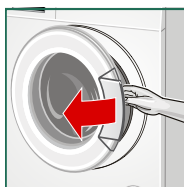
## 2. Príprava spotrebiča



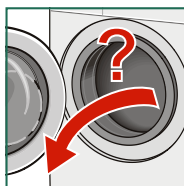
Zastrčte sieťovú zástrčku.

Otvorte vodovodný kohútik.

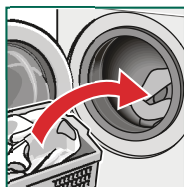
## 3. Voľba programu Vloženie bielizne do bubna



1. Otvorte dverka.



2. Skontrolujte, či je bubon kompletne vyprázdnený. V prípade potreby ho vyprázdnite.



3. Volič programov nastavte na želaný program. Maximálne množstvo náplne sa zobrazí v signalizačnom poli.

4. Vložte bielizeň.

- i** Vložte predriedenú bielizeň v rozprestretom stave. Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti.

## 4. Naplňte prací a ošetrovací prostředek

### Prací prostředek

- Volba správného pracího prostředku

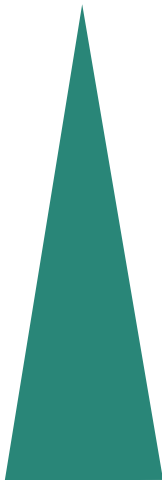
Pre správnú voľbu pracího prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania. → aj [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na webovej stránke [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) nájdete množstvo ďalších informácií o pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch na súkromné použitie.

- **Univerzálne pracíe prostriedky s optickými zjasňovačmi**  
vhodné na bielu bielizeň na vyvárku z ľanu alebo bavlny  
Program: Bavlna / studená - max. 90 °C
  - **Pracíe prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov**  
Vhodný na farebnú bielizeň z ľanu alebo bavlny  
Program: Bavlna / studená - max. 60°C
  - **Pracíe prostriedky na farebnú/jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov**  
Vhodný na farebnú bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien  
Program: Nekrčivá bielizeň / studená - max. 60°C
  - **Pracíe prostriedky na jemnú bielizeň**  
Vhodné na chúlolistivé jemné textílie, hodváb alebo viskózu  
Program: Jemná bielizeň/Hodváb / studená - max. 40°C
  - **Pracíe prostriedky na vlnu**  
Vhodné na vlnu  
Program: Vlna / studená - max. 40 °C
- Úspora energie a pracího prostriedku  
Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možná úspora energie (znížením teploty prania) a pracích prostriedkov.

## Úspora

Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania



Teplota podľa etikety s informáciami o ošetrovaní textílií a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania/silné znečistenie

## Znečistenie/Upozornenie

### Lahko znečistené

Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvŕny. Oblečenie nasalo pach tela, napr.:

- ľahké letné/športové oblečenie (nosené niekoľko hodín)
- tričká, košele, blúzky (nosené max. 1 deň)
- posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)

### Normálne znečistené

Viditeľné znečistenie/alebo málo miernych škvŕn, napr.

- tričká, košele, blúzky (prepotené, viackrát nosené)
- uteráky, posteľná bielizeň (používané max. 1 týždeň)

### Silno znečistené

Znečistenia a/alebo škvŕny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy

## Naplňte prací a ošetrovací prostriedok

1. Vytiahnite zásuvku na pracíe prostriedky.

2. Dávkovanie do komory podľa:

- Znečistenie,
- tvrdosti vody, informujte sa vo vašej vodárenskej spoločnosti
- údaje výrobcu.



- Pri dávkovaní všetkých pracích/pomocných/ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte trochou vody.  
Zabraňuje upchatiu!
- Naplňte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádoby a položte ho do bubna.

## 5. Individuálne nastavenia

- i** Nezacviknite kúsok bielizne medzi vkladacie dvierka a gumené tesnenie.

Zatvorte dvierka.



Môžete zobrazené prednastavenia použiť alebo zvolený program zmenou prednastavení alebo voľbou prídavných možností optimálne prispôbiť množstvu bielizne.

- i** Možnosti nezostanú po vypnutí zachované a možno ich v závislosti od postupu programu navoliť, príp. zrušiť alebo zmeniť.

### Zmena prednastavení

- °C Temp. (Teplota):

Pred a v priebehu chodu programu je možné zmeniť zobrazenú teplotu prania. Voliteľná maximálna teplota prania je vždy závislá na nastavenom programe.

-  rpm (Odstreďovanie):

pre zmenu zobrazeného počtu otáčok odstredovania alebo pre voľbu - - - (Stop pláchanie = bez konečného odstredovania, po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode). Maximálne otáčky odstredovania sú závislé od programu a modelu.

- **Ready in** (Hotové za):



k oneskoreniu doby Hotové za (Koniec programu).

- i** Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Doba trvania programu bude za chodu programu automaticky prispôbena, ak je napríklad z dôvodu zmeny nastavení možností potrebná zmena doby trvania programu.

Pred spustením programu možno koniec programu predvoliť v hodin. krokoch (h) až maximálne 24 hod.

Po spustení bude zobrazená predvolená a odpočítaná doba, napr. **8:00** h, kým nezačne prací program. Potom sa zobrazí doba trvania programu, napr. **2:30** h.

Predvolenú dobu možno po spustení programu zmeniť takto:

1. Zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
2. Zvolte **Ready in** (Hotové za) a zmeňte dobu Hotovo za.
3. Zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).



## Voľba možností

### ■ **SpeedPerfect:**

Na pranie za kratšiu dobu pri porovnatelnom pracovom účinku v porovnaní so štandardným programom. Dodržiavajte maximálnu uvedenú náplň.


### ■ **EcoPerfect** :

Na energetickú úsporu pri porovnatelnom pracovom účinku v porovnaní so štandardným programom.

### ■ **Water Plus** (Voda Plus):



Zvýšená hladina vody a predĺžená doba prania, predĺžený čas prania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo na ďalšie zlepšenie výsledku plákania.


## 6. Spustenie programu

Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Svetí indikačná kontrolka.

## 7. V priebehu chodu programu


### ■ **Detská poistka**





Na zabezpečenie práčky proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií je možné aktivovať detskú poistku. Aktivovanie/Deaktivovanie: Stlačte po dobu cca 5 sekúnd tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). V indikačnom poli sa zobrazí symbol .


 Detská poistka môže zostať až do ďalšieho spustenia programu aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča. Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a event. ju po spustení programu opäť aktivujte.

### ■ **Doplnenie bielizne**


Po spustení programu je možné v prípade potreby bielizeň doplniť alebo vybrať.


Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Práčka prekontroluje, či je doplnenie bielizne možné.

 +  blikajú → Doplnenie nie je možné. Počkajte, kým  +  nesvietia (cca. 1 min.).

 Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú dverka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné.

 → Doplnenie nie je možné.



Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Svietia  + **YES** → Doplnenie je možné.

- i – Dvierka otvorte, až svietia **obidve** symboly + **YES**.
- Nenechávajte vkladacie dvierka dlhšiu dobu otvorené – mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.




### ■ Zmena programu

Ak ste omylom zvolili nesprávny program.




1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte iný program.
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Nový program začne od začiatku.

### ■ Prerušenie programu



Pri programoch s vysokou teplotou:

1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Nechajte bielizeň vychladnúť: Zvoľte  **Rinse** (Plákanie).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Pri programoch s nízkou teplotou:

1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte  Spin/**Drain** (Odstredovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstreďovaní na – –).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

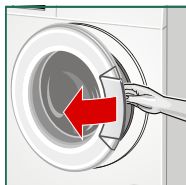
### ■ Koniec programu Stop plákanie

1. Zvoľte  Spin/**Drain** (Odstredovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstreďovaní na – –).
2. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

## 8. Ukončenie programu



V signalizačnom poli sa zobrazí **End** (Koniec).



1. Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.



- Nezabudnite v bubne žiadne kúsky bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo niečo zafarbiť.
- Odstráňte príp. cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
- Nechajte dvierka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.



### Pred vypnutím:



- Vyberte vždy bielizeň.
  - Počkejte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Ak bol spotrebič neúmyselne vypnutý, znova ho zapnite a počkajte na odblokovanie.
2. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý.
  3. Vodovodný kohútik zatvorte.



**Nie je potrebné pri modeloch s Aquastop.** → *Strana 36*



# Prehľad programov



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

## Program/Druh bielizne

## Možnosti/Upozornenia



### Názov programu

Krátke objasnenie programu, príp. pre ktoré textilie je vhodný.

Max. náplň

\*Redukovaná náplň pri možnosti **SpeedPerfect**.

voliteľná teplota v °C

voliteľné otáčky odstreďovania v rpm (ot./min), max. otáčky odstreďovania sú závislé od modelu

možné možnosti



### **Cottons** (Bavlna)

Odolné textilie, textilie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyváрку

+Prewash (Predpieranie)  
Pre silne znečistenú bielizeň.  
Rozdeľte prací prostriedok do komôr I a II.

max. 5 kg/3 kg \*

**col d - 60 - 90 °C**

--- ... **1200** ot.min

, ,



### **Easy-Care** (Nekrčivá bielizeň)

Textilie zo syntetických vlákien alebo zmesových tkanín

+Prewash (Predpieranie)  
Vorwäsche (Predpranie) pri 30 °C.

max. 2,5 kg

**col d - 40 - 60 °C**

--- ... **1200** ot.min

, ,



### **Mix**

Zmiešaná náplň sa skladá z bavlny a syntetických vlákien.

max. 2 kg






**col d - 40 °C**

--- ... **1200** ot.min

, ,









Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.



Program/Druh bielizne	Možnosti/Upozornenia
 <p><b>Delicate /Silk</b> (Jemná bielizeň/Hodváb) Na chĺstovité textílie napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šály), ktoré možno prať</p> <p><b>i</b> Používajte pracie prostriedky pre jemnú bielizeň a/alebo hodváb, vhodné na pranie v práčke.</p>	max. 2 kg <b>cOLD - 30</b> - 40 °C --- ... <b>600</b> ... 800 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏
 <p><b>Wool</b> (Vlna) Textílie z vlny alebo s podielom vlny, ktoré možno prať ručne alebo v práčke; mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textílie ležia v pracom roztoku)</p> <p><b>i</b> Vlna je živočíšneho pôvodu, napr. angora, alpaka, lama, ovca.</p> <p><b>i</b> Na pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné na vlnu.</p>	max. 2 kg <b>cOLD - 30</b> - 40 °C --- ... <b>800</b> ot.min -
 <p><b>Rinse</b> (Plákanie) Extra plákanie s odstreďovaním</p>	- - --- ... <b>1200</b> ot.min 📏
 <p><b>Dark Wash</b> (Tmavá bielizeň) Tmavé textílie z bavlny a tmavé nekrčivé textílie.</p>	max. 2 kg <b>cOLD - 30</b> - 40 °C --- ... <b>800</b> ...1200 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏
 <p><b>Shirt/Blouses</b> (Košeľa/Halenky) Nežehlivé košele z bavlny, ľanu, syntetických alebo zmiešaných tkanín</p> <p><b>i</b> Košele/blúzky z jemných tkanín v programe Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb).</p>	max. 2 kg <b>cOLD - 40</b> - 60 °C --- ... <b>400</b> ... 800 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne	Možnosti/Upozornenia
 <p><b>Sportswear</b> (Športové oblečenie) Textílie z mikrovlákien pre šport a voľný čas;</p> <p><b>i</b> Bielizeň nesmie byť ošetroená/sa nesmie ošetrovať avivážou.</p> <p><b>i</b> Pred praním dôkladne vyčistite zásuvku na pracie prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.</p>	<p>max. 2 kg</p> <hr/> <p><b>COLD - 30 - 40 °C</b></p> <hr/> <p>--- ... <b>800</b> ot.min</p> <hr/> <p>≡☹, ☹, ☹</p>
 <p><b>AllergyPlus</b> (Alergia Plus) Odolné textílie, textílie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyváрку.</p>	<p>max. 4,5 kg/3 kg*</p> <hr/> <p><b>COLD - 40 - 60 °C</b></p> <hr/> <p>--- ... <b>1200</b> ot.min</p> <hr/> <p>≡☹, ☹, ☹</p>
 <p><b>Lingerie</b> (Dámska spodná bielizeň) Pre chústivú prácu spodnú bielizeň napr. zo zamatu, čipky, lycry, hodvábu alebo saténu.</p>	<p>max. 1 kg</p> <hr/> <p><b>COLD - 30 - 40 °C</b></p> <hr/> <p>--- ... <b>600</b> ot.min</p> <hr/> <p>≡☹, ☹, ☹</p>
 <p><b>SuperQuick 30'/15'</b> (Extra krátky 30'/15') Extra krátky program cca 30 minút, vhodný pre ľahko znečistené malé množstvo bielizne.</p>	<p>max. 3 kg/1kg*</p> <hr/> <p><b>COLD - 30 - 40 °C</b></p> <hr/> <p>--- ... <b>800</b> ... 1200 ot.min</p> <hr/> <p>≡☹</p>
 <p><b>i</b> Kratšia doba trvania programu (cca 15 min.) pri funkcii ≡☹ <b>SpeedPerfect</b>.</p>	
 <p><b>Spin/</b> (Odstredovanie) Extra odstredovanie s voliteľným počtom otáčok.</p>	<p>-</p> <hr/> <p>-</p> <hr/> <p>--- ... <b>1200</b> ot.min</p>
 <p><b>Drain</b> (Odčerpanie) Odčerpanie pláchnacej vody pri --- (<b>Stop pláchanie</b> = bez konečného odstredovania).</p>	<p>-</p>






## Škrobenie


-  Bielizeň nemá byť ošetrová avivážou. Škrobenie s tekutým škrobom je možné vo všetkých pracích programoch. Nadávajte škrob podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

## Farbenie/odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva! Bielizeň **neodfarbuje** v práčke!.

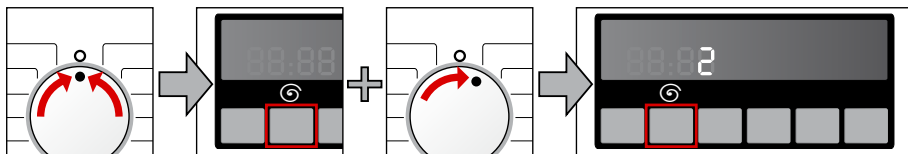
## Namáčanie

Namáčanie/Naplňte do komory **II** prací prostriedok podľa údajov výrobcu. Nastavte volič programu na   **Cottons 30 °C** (Bavlna 30 °C) a zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po cca 10 minútach zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po želanej dobe namáčania zvolte opätovne  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie), ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

-  Vložte bielizeň rovnakej farby. Nie je potrebný žiaden ďalší prací prostriedok, namáčací roztok bude použitý na pranie.

## Nastavenie hlasitosti zvukového signálu

1. Aktivujte režim nastavenia hlasitosti zvukového signálu

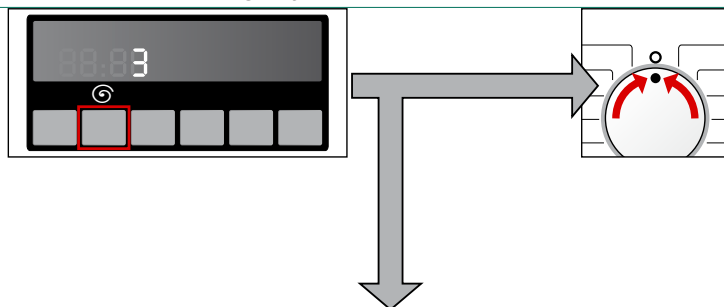


Nastavte na **Off** (Vyp.).

Tlačidlo podržte stlačené + otočte o jednu polohu doprava

Nasledujúcich asi 5 s podržte stlačené, kým sa indikačné prvky rozsvietia. Režim nastavenia je aktivovaný.

2. a) Nastavenie hlasitostí pre **signály tlačidiel** (podľa modelu)



stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili

2. b) Nastavenie hlasitosti pre **Odkazové signály**



otočte o jednu polohu smerom doprava

stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili





# Hodnoty spotreby

## Spotreba energie a vody, trvanie programu a zvyšková vlhkosť hlavných pracích programov

(približné údaje)


Program	Množstvo náplne	Spotreba energie*	Spotreba vody*	Doba trvania programu*
Cottons (Bavlna) 20 °C	5 kg	0,28 kWh	60 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) 40 °C	5 kg	0,64 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Bavlna) 60 °C	5 kg	0,16 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Bavlna) 90 °C	5 kg	1,26 kWh	60 l	2 h
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 40 °C	2,5 kg	0,60 kWh	53 l	1 3/4 h
Mix 40 °C	2 kg	0,39 kWh	44 l	1 1/4 h
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) 30 °C	2 kg	0,26 kWh	51 l	3/4 h
Wool (Vlna) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	1 h







Program	Približné údaje o zvyškovej vlhkosti**		
	WLG24 ... max. 1200 ot/min	WLG20 ... max. 1000 ot/min	WLG16 ... max. 800 ot/min
Cottons (Bavlna)	58 %	68 %	80 %
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb)	30 %	30 %	30 %
Wool (Vlna)	45 %	45 %	45 %

\* Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odlišujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prírodnej teploty vody, priestorovej teploty, druhu a množstva bielizne, znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

\*\* Údaje o zvyškovej vlhkosti na základe obmedzenia počtu otáčok pri odstreďovaní a maximálnej náplne.

## Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie

Nasledovné programy (štandardné programy označené ) sú vhodné na pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

Štandardné programy na bavlnu podľa nariadenia (EÚ) č. 1015/2010	Množstvo náplne	Približné trvanie programu
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	5 kg	4 h
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	2,5 kg	4 h
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	2,5 kg	2 1/2 h

Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C).

Údaj teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku ošetrovania bielizne v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energie môže od uvedenej teploty programu líšiť.



# Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka

## Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody a dobu prania optimálne pre každý program.

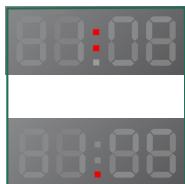
## Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém rozpozná nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstredovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevýhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky alebo sa nebude odstredovať.

- i** Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. *Poruchy, čo je nutné robiť?* → *Strana 33*

## VoltCheck



Automatický systém kontroly napätia detekuje neprípustné podkročenia napätia. Program sa zastaví.

- i** Zakaždým, keď dôjde k podpätiu siete, bliká v signalizačnom poli dvojbodka **Ready in** indikácie (Hotové za). Program beží ďalej, hneď ako sa napájacie napätie obnoví. Dvojbodka **Ready in** indikácie (Hotové za) už neblinká. Ak prerušenie spôsobí predĺženie doby programu, bliká v indikácii bodka. Systém kontroly napätia bude aktivovaný, keď sa program spustí.
- i** Pri výpadku napätia v sieti bude prací proces prerušený. Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie.



# Ošetrovanie a údržba

## **⚠ Varovanie!**

### **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.  
Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

## **⚠ Pozor!**

### **Nebezpečenstvo vplyvom požiaru a výbuchu!**

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín v práčke sa môžu poškodiť súčasti a vznikajú jedovaté pary.  
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

## **⚠ Pozor!**

### **Práčka sa môže poškodiť!**

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín na práčke alebo na stenách práčky sa môžu poškodiť povrchy.  
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

## **Plášť spotrebiča/Ovládací panel**

- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.
- Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

## **Prací bubon**

Používajte bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

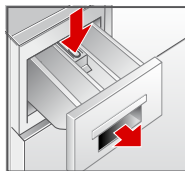
## **Odstránenie vodného kameňa**

Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné. Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise.

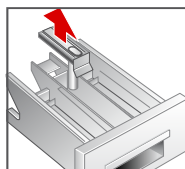
→ *Strana 35*

## Čistenie zásuvky na pracie prostriedky

Ak sú prítomné zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže:



1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku smerom nadol, zásuvku úplne vyberte.



2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.
3. Vyčistite splachovaciu misku a vložku vodou a kefkou a nechajte ich vyschnúť.
4. Nasadíte vložku a zaistíte ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

- i** Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

## Upchaté čerpadlo pracieho roztoku

### **⚠ Varovanie!**

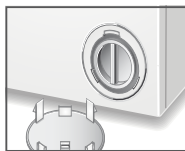
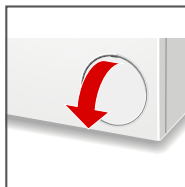
#### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Prací roztok je pri praní s vysokými teplotami horúci. Pri kontakte s horúcim pracím roztokom môže dôjsť k obareniu.

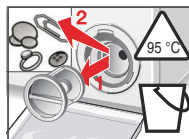
Nechajte prací roztok vychladnúť.

- i** Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepritekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.

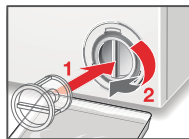
1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Otvorte a snímte servisnú záklopku.
3. Otáčajte opatrne vekom čerpadla, až začne odtekať prací roztok. Nechajte vytečť prací roztok do vhodnej nádoby.




**Upozornenie:** Môže vytečť zvyšná voda.



4. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla a vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežným kolesom čerpadla pracieho roztoku sa musí nechať otáčať).



5. Veko čerpadla znova nasadíte a priskrutkujete. Rukoväť musí byť zvislo.
6. Uzavrite servisnú záklopku.

- i** Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program  Spin/**Drain** (Odstreďovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte (otáčky odstred'ovania) na - - -).

## Upchatá odtoková hadica na sifóne

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.



**Upozornenie:** Môže vytečť zvyšná voda!

2. Uvoľnite hadicovú sponu, odtokovú hadicu opatrne stiahnite.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
4. Nasadzte opäť odtokovú hadicu a zaistite pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

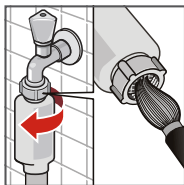


## Upchaté sitko v prívode vody

**Na tento účel nechajte najskôr poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:**

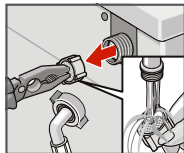
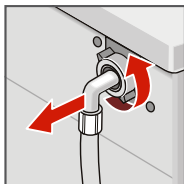
1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem  **Spin/Drain** (Odstreďovanie/Odčerpanie)).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
5. Čistenie sitka:

Odstukujte hadicu z vodovodného kohútika.  
Vyčistite sitko malou kefkou.



a/alebo pri modeloch Standard:

Odoberte hadicu na zadnej strane spotrebiča.



Vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.





6. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.









## Upozornenia v indikačnom poli

Ukazovateľ	Príčina/Odstránenie
Ⓞ	Správne uzatvorte dvierka vkladacieho otvoru, t.j. je privretá bielizeň.
E:17	Otvorte úplne vodovodný kohútik. Prelomená/zovretá prívodná hadica. Vyčistite sitko prívodnej hadice vody <i>od</i> → <i>Strana 31</i> , príliš nízky tlak vody.
E:18	Upchaté čerpadlo pracieho roztoku; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku → <i>Strana 29</i> . Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne → <i>Strana 31</i> .
E:23	Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zavolajte zákaznícky servis! → <i>Strana 35</i>
∞	Detská poistka je aktivovaná. Deaktivujte → <i>Strana 17</i>
:	Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 27</i>
.	Nedostatočné napätie počas pracieho programu. Program sa predlži. → <i>Strana 27</i>
Iné indikácie	Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis → <i>Strana 35</i>



Poruchy	Príčina/Odstránenie
Voda vyteká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Odtokovú hadicu riadne upevnite/vymeňte.</li> <li>– Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice.</li> </ul>
Nevteká voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nebol zvolený  <b>Start/Reload</b> (Štart/Doplňenie)?</li> <li>– Nie je otvorený vodovodný kohútik?</li> <li>– Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. → <i>Strana 31</i></li> <li>– Zlomená alebo zovretá prívodná hadica?</li> </ul>
Dvierka sa nedajú otvoriť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bezpečnostná funkcia je aktívna. Zrušenie programu? Počkajte cca 2 min.</li> <li>– Bolo zvolené – – – (<b>Stop plákanie</b> = bez záverečného odstredovania)?</li> </ul>
Program sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nebol zvolený  <b>Start/Reload</b> (Štart/Doplňenie) alebo <b>Ready in</b> (Hotové za)?</li> <li>– Sú dvierka zatvorené?</li> <li>– Je aktívna detská poistka? Deaktivujte ju. → <i>Strana 17</i></li> </ul>
Neodčerpáva sa prací roztok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bolo zvolené – – – (<b>Stop plákanie</b> = bez záverečného odstredovania)?</li> <li>– Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>Strana 29</i></li> <li>– Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.</li> </ul>
V bubne nie je viditeľná voda.	Nejde o chybu – voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstredovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/ príliš vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne.</li> <li>– Nebol zvolený príliš nízky počet otáčok?</li> </ul>
Doba trvania programu sa v priebehu pracieho cyklu mení.	– Nejde o chybu – priebeh programu sa pre príslušný prací cyklus optimalizuje. Môže to viesť ku zmenám doby trvania programu v indikačnom poli.
Zvyšková voda v komore pre ošetrovacie prostriedky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nejde o chybu – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený.</li> <li>– V prípade potreby vložku vyčistite.</li> </ul>
Opakovaný nábeh odstredovania.	Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.
Tvorba zápachu v práčke.	<p>Použite program   <b>Cottons 90 °C</b> (Bavlna 90 °C) bez bielizne.</p> <p>Na tento účel použite univerzálny prací prostriedok.</p>

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Zobrazenie stavu  bliká. Príp. zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena.	Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ litrom vody a nalejte do komory II ( <i>nie u outdoorových, športových a perových textílií!</i> ). Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku.
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstredovaní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovnajte spotrebič. → <i>Strana 45</i></li> <li>- Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča. → <i>Strana 45</i></li> <li>- Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky. → <i>Strana 40</i></li> </ul>
Dvojbodka zobrazenia <b>Ready in</b> (Hotové za) : bliká v indikačnom poli.r	Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 27</i>
Jedna bodka (.) bliká.	Nedostatočné napätie spôsobilo predĺženie pracieho programu. → <i>Strana 27</i>
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/kontrolky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Výpadok sieťového napájania?</li> <li>- Zareagovali poistky? Zapnite/vymeňte poistky.</li> <li>- Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 35</i></li> </ul>
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ojedinele obsahujú bezfosfátové pracie prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode.</li> <li>- Zvoľte  <b>Rinse</b> (Plákanie) alebo bielizeň po praní vykefujte.</li> </ul>
V stave Doplnenie sa v indikačnom poli zobrazí <b>no</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte vkladacie dverka.</li> <li>- Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo  <b>Start/Reload</b> (Štart/Doplnenie).</li> </ul>
V stave Doplnenie bliká v signalizačnom poli  + <b>no</b> a tlačidlo  <b>Start/Reload</b> (Štart/Doplnenie).	Doplnenie bielizne nie je možné. Počkajte, kým  + <b>YES</b> nesvietia (cca 1 min.).
Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutie/zapnutie) alebo ak je potrebná oprava:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vypnite spotrebič a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.</li> <li>- Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 35</i></li> </ul>



## Zákaznícky servis

Neviete poruchu sami odstrániť, *Poruchy, čo je nutné robiť?*  
→ *Strana 33*, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme tiež zabránili zbytočným návštevám technika.

Uvedte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr. _____ FD _____		Tieto údaje nájdete: na vnútornej strane dvierok plniaceho otvoru * / otvorenej servisnej záklapke * a na zadnej strane spotrebiča. *podľa modelu
Číslo výrobku	Výrobné číslo	

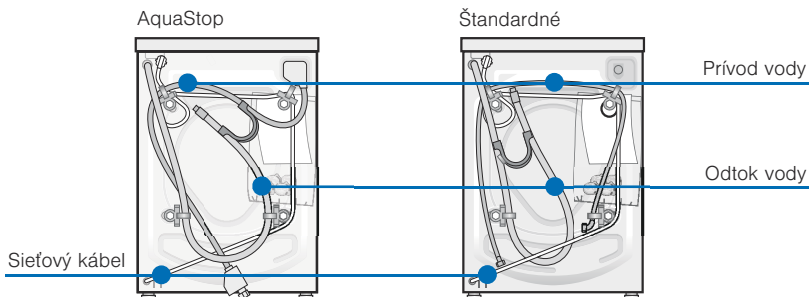
### **Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.**

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami.



# Obsah dodávky

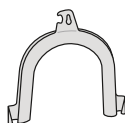
Podľa modelu:



Návod na použitie  
a inštaláciu



Krytky



Tvarovka  
na upevnenie  
odtokovej  
hadice vody

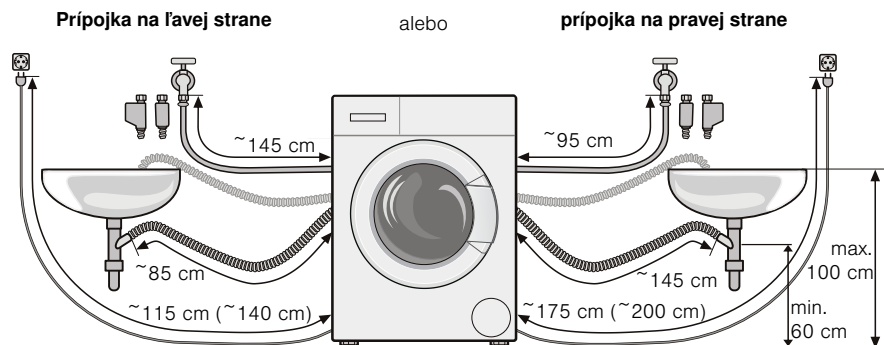
## Pri pripojení odtokovej hadice vody na sifón sa navyše potrebuje:

1 hadicová spona  $\varnothing$  24–40 mm (špecializované predajne) na pripojenie k sifónu. *Prípojka vody* → *Strana 42*

### Potrebné náradie:

- Vodováha na vyváženie → *Strana 45*
- Kľúč na skrutky s otvorom kľúča 13 (SW13): na vyskrutkovanie prepravných poistiek → *Strana 40a*  
otvorom kľúča 17 (SW17): na nastavenie nožičiek spotrebiča → *Strana 45.*

# Dĺžky hadíc a prívodných káblov



**i** Pri použití hadicových držiakov sa skrátia možné dĺžky hadíc!

## **K dostaniu u špecializovaných obchodníkov/v zákazníckom servise:**

- Predĺženie pre AquaStop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m).  
Objednávacie č. WMZ2380
- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

## Technické údaje

Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	60 x 40 x 84,8 cm
Hmotnosť	65 kg
Sieťová prípojka	menovité napätie 220-240 V, 50 Hz Menovitý prúd 10 A Menovitý výkon 2300 W
Tlak vody	100–1000 kPa (1–10 bar)
Príkion vo vypnutom stave:	0,13 W
Príkion v pohotovostnom stave (nevypnutý stav):	1,60 W



# Inštalácia

**i** Vlhkosť v bubne je podmienená výstupnou kontrolou.

## Bezpečná inštalácia

### **⚠ Varovanie!**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Práčka má veľkú hmotnosť - pozor/ nebezpečenstvo pri dvíhaní.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia.  
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

### **⚠ Pozor!**

#### **Nebezpečenstvo potknutia sa!**

Následkom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení hrozí nebezpečenstvo zakopnutia sa a poranenia.

Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

### **⚠ Pozor!**

#### **Práčka sa môže poškodiť!**

- Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/môžu prasknúť.  
Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. vkladacie dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a poškodiť práčku.  
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

- i** – Okrem tu uvedených upozornení môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

## Inštalčná plocha

- i** Je dôležitá stabilita, aby sa práčka nepohybovala!
  - Plocha na inštaláciu musí byť pevná a rovná.
  - Nevhodné sú mäkké podlahy/podlahové krytiny.

## Inštalácia na podstavec alebo drevený trámový strop

### **⚠ Varovanie!**

#### **Práčka sa môže poškodiť!!**

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť.

Bezpodmienečne upevnite nožičky práčky pomocou príchytiiek.

Príchytky: Objednávacie čís. WMZ 2200

- i** U drevených trámových stropov:
  - Postavte práčku, pokiaľ možno do rohu miestnosti.
  - Na podlahu priskrutkujte drevenú dosku (hrúbka min. 30 mm), odolnú proti vode.



# Odstránenie prepravných poistiek

## **⚠ Pozor!**

### **Práčka sa môže poškodiť!**

Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke práčky poškodiť napr. bubon.

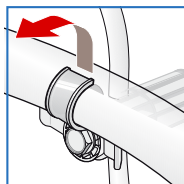
Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte a uschovajte všetky 4 prepravné poistky.

## **⚠ Pozor!**

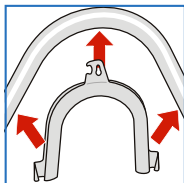
### **Práčka sa môže poškodiť!**

Aby sa pri neskoršej preprave zabránilo prepravnému poškodeniu, pred prepravou bezpodmienečne opäť namontujte prepravné poistky.

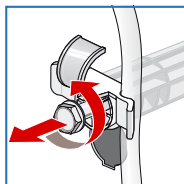
*Uschovajte skrutku a puzdro zoskrutkované.*



1. Vyberte hadice z držiakov.

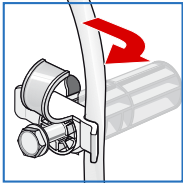


2. Vyberte hadice z tvarovky a tvarovku snímte.

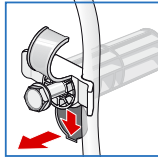


3. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek.

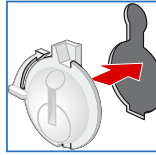




4. Vyberte z držiakov sieťový kábel. Odstráňte puzdra.



5. Nasadte krytky.




# Prípojka vody


## **Varovanie!** **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte súčastí pod napätím s vodou je nebezpečenstvo ohrozenia života.

Neponárajte bezpečnostné zariadenie AquaStop do vody (obsahuje elektrický ventil).

-  – Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v tejto kapitole!
- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prírodnú hadicu, žiadnu použitú hadicu!
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

## Prívod vody

-  Prívodnú hadicu vody neprelamujte, nestláčajte, nemeňte alebo neprerezávajte (potom už ďalej nie je zaručená pevnosť).

**Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100–1000 kPa (1–10 bar).**

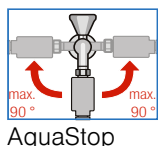
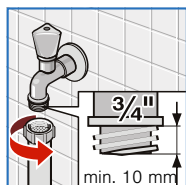
- Pri otvorenom vodovodnom kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.
- Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

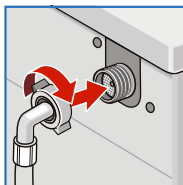
1. Pripojte prírodnú hadicu vody.

## **Varovanie!** **Závity skrutkovania sa môžu poškodiť!!**

Ak budú skrutkové spojenia dotiahnuté náradím (kľesťe) príliš pevne, môžu sa poškodiť závity. Skrutkovacie časti dotiahnite len rukou.

**na vodovodný kohútik ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):**





**na spotrebič:**  
pre model Standard



2. Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte prítomnosť tesnosť pripojovacích miest.

**i** Skrutkové spojenie je pod tlakom vodovodného potrubia.

## Odtok vody

- i** – Odtokovú hadicu vody nezalamujte, alebo nenafahujte do dĺžky.
- Výškový rozdiel medzi plochou pre postavenie práčky a výtokom: min. 60 cm - max. 100 cm

## Odtok do umývadla

**⚠ Varovanie!**

### **Možnosť škôd spôsobených vodou!!**

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vyklízne z umývadla, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.  
Zaistite odtokovú hadicu proti vyklíznutiu.

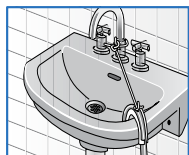
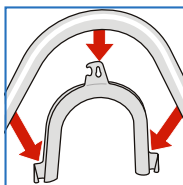
**⚠ Pozor!**

### **Spotrebič sa môže poškodiť!**

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa voda spätne nasať do spotrebiča!

- Odtoková zátka nesmie uzatvoriť odtokový otvor umývadla.
- Pri odčerpávaní skontrolujte, či odteká voda dostatočne rýchlo.
- Koniec odtokovej hadice vody sa nesmie ponoriť do odčerpanej vody!

**Položenie odtokovej hadice:**



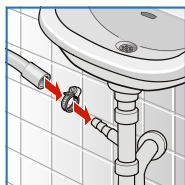
## Odtok do sifónu

### ⚠ Varovanie!

#### Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne zo sifónovej prípojky, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite miesto pripojenia pomocou hadicovej spony,  $\varnothing$  24-40 mm (špecializované predajne).



#### Pripojenie

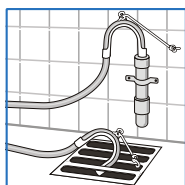
## Odtok do plastovej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála

### ⚠ Varovanie!

#### Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne z umelohmotnej rúry, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

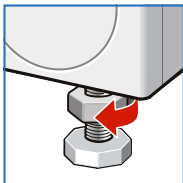
Zaistite odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.



#### Pripojenie

## Vyváženie

1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistnú maticu.

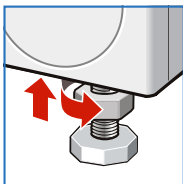


2. Skontrolujte pomocou vodováhy vyváženie práčky, prípadne ho skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča.



- i** Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!

3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skriní spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.



- i**
- Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skriní spotrebiča!
  - Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!



# Elektrické pripojenie

## Elektrická bezpečnosť


### **Varovanie!**

#### **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prírodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku počas prevádzky.
- Pripojenie práčky je možné len na striedavý prúd, cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) sa musia zhodovať.
- Prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka boli uvedené na výrobnom štítke spotrebiča.



Zaistite, aby:

- sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
  - bol prierez elektrických vodičov dostatočný.
  - uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
  - výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné zakúpiť si v zákazníckom servise.
  - sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
  - sa pri použití chrániča s chybným prúdom použil len typ s týmto označením .
- Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- sieťová zástrčka bola kedykoľvek dostupná.



# Pred 1. praním

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky skúšobnej vody, perte prvý raz **bez** bielizne.

- i** Práčka musí byť odborne nainštalovaná a pripojená podľa kapitoly *Inštalácia*, od → *Strana 38*.
  1. Skontrolujte práčku.
- i** Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky. Informujte váš zákaznícky servis. → *Strana 35*
  2. Zastrčte sieťovú zástrčku.
  3. Otvorte vodovodný kohútik.
  4. Spotrebič zapnite.
  5. Zatvorte dvierka (nevkładajte žiadnu bielizeň!).
  6. Zvoľte program  **Cottons** (Bavlna).
  7. Nastavte teplotu **90 °C**.
  8. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
  9. Nalejte do komory **II** asi 1 l vody.
  10. Pre ľahké znečistenie naplňte do komory **II** univerzálny prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
- i** Na zabránenie tvorby peny použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.
  11. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
  12. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
  13. Na konci programu spotrebič vypnite.

**Vaša práčka je teraz pripravená na prevádzku.**

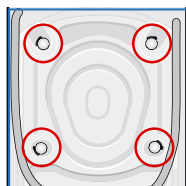


# Preprava, napr. pri sťahovaní

## Prípravné práce

1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Redukujte tlak vody v prívodnej hadici. *Údržba – sitko v prívode vody → Strana 31*
3. Vypustíte zvyšný prací roztok. *Údržba – upchaté čerpadlo pracieho roztoku → Strana 29*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

## Namontovanie prepravných poistiek

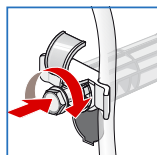
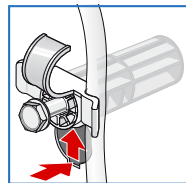


1. Snímte a uschovajte krytky.




Použite príp. skrutkovač.

2. Nasadte všetky 4 puzdrá.



Upevnite sieťový kábel na držiakoch. Nasadte a pevne utiahnite skrutky.

### Pred uvedením do prevádzky:

- i** – **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!
- Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program  **Spin/Drain** (Odstreďovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte rpm (otáčky odstreďovania) na ---).



# Register

<b>B</b>	Bezpečnostné upozornenia, 5	
<b>Č</b>	Čistenie Sifón, 31	Sitko, 31 Zásuvka na pracie prostriedky , 29
<b>D</b>	Detská poistka, 17	Dĺžky hadíc a prívodných káblov, 37
<b>E</b>	Elektrické pripojenie, 46	
<b>F</b>	Farbenie, 23	
<b>H</b>	Hodnoty spotreby, 25	
<b>I</b>	Indikačné pole, 10 Individuálne nastavenia, 16	Inštalácia, 38
<b>K</b>	Kontrolný systém	nevyváženosti, 27
<b>M</b>	Množstevná automatika, 27	
<b>N</b>	Namáčanie, 23	
<b>O</b>	Obal, 7 Obsah dodávky, 36 Odfarbovanie, 23 Odstránenie prepravných poistiek, 40 Odstránenie vodného kameňa, 28	Ochrana životného prostredia, 7 Ošetrovanie, 28 Plášť spotrebiča/Ovládací panel, 28 Prací bubon, 28 Ovládací panel, 10
<b>P</b>	Pokyny na úsporu, 7 Poruchy, čo je nutné robiť?, 33 Prehľad programov, 20	Prípojka vody, 42 Odtok vody, 43 Prívod vody, 42

	Program	Abort (zrušiť), 18
<b>R</b>	Rinse Hold (Stop plákanie), 18	
<b>S</b>	Signál, 24 Spustenie programu, 17 Stanovené použitie, 4	Starý spotrebič, 7 Struený návod, 11
<b>Š</b>	Škrobenie, 23	
<b>T</b>	Technické údaje, 37 Tlačidlo EcoPerfect , 10, 17 Ready in (Hotové za), 10, 16 SpeedPerfect, 10, 17 Spin (Odstredovanie), 10, 16	Start/Reload (Štart/ Doplnenie), 10 Temp. °C (Teplota), 10, 16 Water Plus (Voda Plus), 10, 17 Transportsicherungen einbauen, 48 Triedenie bielizne, 12
<b>U</b>	Údržba, 28 Ukončenie programu, 19 Upchaté čerpadlo pracieho	roztoku, 29 Upozornenia v indikačnom poli, 32
<b>V</b>	Vložte bielizeň, 13, 13, 16, 17 Voľba možností, 17 Volič programu, 10	VoltCheck, 27 Vyberte bielizeň, 19 Vyváženie, 45
<b>Z</b>	Zákaznícky servis , 35 Zásuvka na pracie prostriedky , 9 Zmena prednastavení, 16	Zmena programu, 18 Zoznámenie sa so spotrebičom, 8



## **Záruka Aqua-Stop**

### *Len pre spotrebiče s Aqua-Stop*

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyiac k našej záruke na spotrebič, poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

- 1.** Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody privátnym užívateľom.
- 2.** Záručná zodpovednosť platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
- 3.** Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne vykonané predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
- 4.** Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
- 5.** Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.
- 6.** Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, vodovodný kohútik uzavrite.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
DEUTSCHLAND



9000960854 (9402)